Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3378unse_0

PORTE PAGO

Año XXXIII — NOVIEMBRE 1.o DE 1951 — N.o 781

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. —
Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD - Baez
484. — Montevideo. — Teléfono 41-48-22.

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 8 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276.
Teléfono 8-53-15. — Montevideo

CONTENIDO:

El amor fraternal. — Así lo creemos. — Viajando por Italia. — El Culto Valdense. — Se realizó en C. Miguelete el Torneo Deportivo de la Federación Juvenil Valdense. — Historia moderna. — Fiesta Anual de Canto. — Y... seguimos pidiendo ayuda. — Nuestros Niños. — Inauguración Colonia Pastor Emmanuel Galland. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones Pagas.

EL AMOR FRATERNAL

Meditemos en el precepto más elevado dado por el Señor Jesús a sus discípulos cuando dijo: "Amaos los unos a los otros". El amor mutuo de los seguidores del Maestro debía inspirarse en el amor con que El los había amado. En adelante debía ocupar un lugar prominente en la vida de los creyentes, convirtiéndose en el elemento esencial de unión entre los hijos de Dios. En cada comunidad cristiana de hoy debe reinar ese amor fraternal que nos hace sentir a todos hermanados.

Cuidemos de que esta virtud cristiana no sea tan sólo una hermosa teoría en nuestras relaciones con los demás. Es un deber de conciencia vivirla. Si nuestras afirmaciones de amor y caridad para con todos los hombres son sinceras, debiéramos manifestarlo con hechos y no tan sólo con palabras. Especialmente en nuestras relaciones con los demás hermanos en la fe, procurando hacer todo cuanto pueda contribuir a su felicidad y evitando como pernicioso y grave pecado la envidia, el odio y la malevolencia. El amor fraternal debe triunfar sobre todas las inclinaciones egoístas del corazón.

La caridad verdadera va siempre acompañada por actos de bondad, de abnegación y de sacrificio. El creyente debe sentirse solidario con sus hermanos en la fe y prestarles toda la ayuda necesaria, y cooperar con ellos en cada noble iniciativa. Ese vínculo fraternal es el que debe unir a todos los valdenses del Uruguay y hacernos sentir solidarios con los de la Argentina y con los creyentes de todo el mundo. Debemos cultivarlo y darle expresión con actitudes y hechos reales, y ganaremos en fuerza moral y espiritual, y en medios para la intensa labor que deben realizar nuestras Iglesias.

Además tengamos presente que el Señor Jesús dijo: "En ésto conocerán todos que sois mis discípulos, si tuviéreis amor los unos hacia los otros". El ve en esta unidad de los suyos un medio para llevar el mundo a la fe. No hay nada que el pueblo reconozca con más facilidad y tenga en mayor estima que la caridad. Hombres que no pueden entender las doctrinas del cristianismo, ni la teología, pueden en cambio formarse una apreciación debida del mismo por los actos de caridad. Si no existieran otras razones, sólo por el bien de los que no pertenecen a la Iglesia debiéramos practicar esa virtud a fin de llevarlos al conocimiento de la fuente de la misma: al Salvador. Hagamos un examen de conciencia y pensemos que: sin ejercer la caridad podremos acaso jactarnos de conocer las virtudes cardinales y de ser miembros de la Iglesia; más, como dice el Apóstol, seremos tan sólo "como metal que resuena, o platillos que retiñen" (1 Cor. 13:1). Empero el amor fraternal es real se manifiesta en actos de bondad, de abnegación y de sacrificio. "La caridad nunca deja de ser" 1 (Cor. 13:8).

A. Griot

ASI LO CREEMOS

Hablemos de colectas, o de ofrendas. Ni queremos hablar de alguna nueva, ni hacer la diferencia entre un término y el otro. Por ahora no nos interesa. Quizá "ofrenda" sea algo mas simpático, parezca más espontáneo; mas no debe olvidarse que las epístolas hablan siempre de "colectas", cuando los cristianos se reunían para sus cultos, el "primer día de la semana".

Nos parece en cambio que hay otros dos puntos dignos de estudio, en lo que se refiere a nuestras colectas durante el culto, o al fin del mismo. Digamos, ante todo, que es muy justo considerarlas como una parte importante del culto, y no simplemente como el medio de juntar "algunos vintenes", para la Iglesia, como tan fácilmente se piensa. Se trata en verdad de un acto simbólico, por medio del cual el creyente ofrece sus bienes y aún a sí mismo a Dios y a su Obra de redención de la humanidad.

Ahora bien ¿para qué sirven nuestras colectas, u ofrendas? ¿A qué fin las destinamos?

Creemos que ésto es muy importante y merece ser estudiado con seriedad. De modo que echemos algunas moneditas "para cumplir", — a veces, al parecer, con el diácono que pasa con la bolsita — sino que, mucho o poco, según la buena voluntad y las posibilidades financieras del creyente, cada uno dé con inteligencia y corazón para un fin determinado y claro.

Nos parece, sin embargo, que ésto no es posible, mientras nuestras colectas dominicales vayan a parar "al montón" de donde se toma así para el Honorario del Pastor, como para franquear una carta, o blanquear el Templo, o para reforzar una lista para determinada obra misionera o de beneficencia muy escasa.

Nuestras colectas dominicales deberían tener siempre un fin más preciso. O bien las hacemos alcanzar para todas las necesidades de la Iglesia (y ¡cuántas Iglesias tienen ya el sobre semanal para el sostén del Culto!), y ésto me parece lo ideal; o bien las concentramos en obras de evangelización, las misiones, la beneficencia, etc., (objetivos importantísimos no faltan, ciertamente).

Así nuestras colectas no solamente "rendirían" más, sino — y ésto es para nosotros lo más grande— redundarían en un verdadero acto de consagración personal y de edificación para cada creyente que además se identificaría más con la obra para la cual da algo de sí.

Así lo creemos.

Viajando por Italia

Venezia, octubre 9 de 1951.

Queridos lectores:

Henos aquí en plena Venezia, la exótica ciudad edificada sobre cien islas. Estamos realizando una gira de visitas a varias Iglesias Valdenses del II Distrito que comprende las provincias de Torino, Lombardía, Veneto y... Trieste.

Antes hagamos todavía un viaje por el Valle de Pragelato, antiguamente poblado por Valdenses (véase Historia de los Valdenses), y poblado hoy por la gente más fanática del catolicismo italiano: gran cantidad de curas proceden de allí, aunque en las lápidas recordatorias de los caídos en las dos últimas guerras figuran apellidos bien Valdenses. Fuímos, mi señora, yo y Mario Bertinat, deseosos de conocer esa famosa región de turismo invernal que se llama Sestrières, próxima a Francia, con grandes hoteles, espléndidas pistas de ski y de patinaje sobre el hielo. Allí está el monte Sises de donde toma su nombre el vapor que nos trajo a Italia. Naturalmente todo ésto está desierto ahora que no hay nieve. Viaje hermoso, donde se puede admirar la belleza de este amplio valle en el fondo del cual corre el Chisone, rodeado en parte de hermosos prados. Un auto de alquiler se para a nuestro lado y su dueño —que resultó ser un Pascal, radicado en Pinerolo— nos invita a subir: ganamos así dos horas de tiempo, y... un guía que nos refrescó un poco la historia de la tragedia de aquella población que tuvo que abandonarlo todo y huir a través de la nieve o bien renegar de su fe.

El sábado 20 de setiembre hablo en San Giovanni sobre nuestra Iglesia en sur América. Al regreso llueve... de arriba para abajo, como suele hacerlo aquí, pero de una manera tan perseverante que nos alcanza a empapar durante los tres cuartos de hora a pie que dura nuestro viaje. El 30 es en la Iglesia de Rorà —patria de los Tourn— donde tengo el privilegio de hablar. El pastor Bouchard acaba de sufrir una intervención a las amígdalas, y por el mal tiempo no se atreve a salir de su cocina... Debo hacer todo, pero el uso de la Liturgia simplifica y ayuda enormemente. Aquí tuvimos la suerte de que nos transportara en auto un señor que está muy interesado en ir al Uruguay. De lo contrario, no sé como nos habríamos visto para dar esa vuelta a pie.

Por la noche es el Pastor Geymet de Villar, quien nos invita a cantar —con Mario Bertinat— algunas canciones "uruguayanas" en la sala de dicha Iglesia: regresamos... sanos y salvos. Por lo visto, lo que más se necesita es... coraje.

El jueves 4 de octubre salimos de viaje. La familia Bertalot, de Torino, —padres del Sr. Carlos Bertalot, de Tarariras— me invitan a pasar algunos días con ellos, y aprovechamos. Recorrimos un poco a pie, visitando los restos de una antigua puerta romana, con sus torres, el palacio real, el palacio "Madama" prisión de nuestros antepasados...

El sábado 6 llegamos a Bergamo, hermosa ciudad edificada en parte sobre las primeras colinas de los Alpes. Es una ciudad muy "negra": curas y monjas e iglesias se ven a cada rato, y las campanas que suenan casi continuamente acaban por aturdir. La Iglesia Valdense es un caso semejante a nuestra Iglesia de Nueva Helvecia; es decir que gran parte de sus miembros son de origen suizo. Hablo en el culto de las 10.30.

Por la tarde del domingo 7 llegamos a Brescia, donde nos hospedan el Pastor Paolo Bosio y Sra. Hablo en el culto de las 18 y 30 y se celebra la Santa Cena. Congregación pequeña pero viviente y muy unida. También predomina el catolicismo y lo que más se ve en el viaje son torres de Iglesias católicas. Al pasar por Verona, se ven los restos de un anfiteatro romano.

Estamos ahora en Venezia, adonde debo hablar esta noche. Tuvimos alguna dificultad para obtener permiso de entrar a la zona libre (?) de Trieste, porque no recordé en Torino que dicho territorio no es aún italiano. Al fin nos dieron el permiso, gracias a que el Vice- Cónsul norteamericano es amigo del Pastor Nisbet. Ahora lo peor que me pueda suceder es que no nos dejen salir de Trieste...

El 20 termina nuestra gira en Torino, y de allí iremos sin más a Roma el 22, pues el 23 se inician las clases en nuestra Facultad. Desde allí les relataremos el resto de nuestra gira que comprenderá aún Trieste, Felónica, Milano, Como Ivrea, Aosta y Torino.

Cordialmente

Carlos Negrin

El Culto Valdense

— 8 —

La ofrenda

En esta serie de artículos sobre el "culto valdense", hemos tratado de la invocación, el canto, la oración, la confesión, etc., y a alguien le llamará la atención que hablemos hoy de la ofrenda colocándola al mismo nivel y dándole la misma importancia que a las otras partes del culto. Muchos pensarán que la confesión, la ovación, etc., son cosas "espirituales", mientras que la colecta es "material"; y sin embargo no hay nada más equivocado: la colecta *si se hace como debe hacerse* es tan espiritual como cualquier otra parte del culto.

Véamos por qué se hace la colecta en el culto.

Por cierto que no se hace para recabar unos pocos "vintenes". Si la colecta fuese realmente algo "material", que se ha introducido en el culto abusivamente habría que sacarla en seguida, sin mirar a los eventuales perjuicios económicos, (que en las condiciones actuales no serían muy grandes por cierto). Pero en un culto *debe* hacerse colecta, y ésto no por una preocupación económica, sino por una razón religiosa.

Y la razón es ésta: en el culto recibimos algo; recibimos el perdón de nuestros pecados, recibimos el anuncio del Evangelio y la promesa de la vida eterna. En presencia de estos grandísimos dones de Dios, que nadie podrá pagar nunca, nos debemos sentir llenos de gratitud, y esa gratitud se manifiesta en nuestro corazón con el deseo que sentimos de entregarnos a Dios. "Tú, o Dios, me diste todo lo que soy y lo que tengo, me diste a tu hijo Jesucristo, y por él me diste vida eterna; todo lo que tengo es tuyo y a tí te lo ofrezco en demostración de gratitud por tu bondad infinita".

Así habla el creyente, y la colecta que se hace en el culto es justamente la oportunidad que se le ofrece de demostrar que efectivamente está dispuesto a dar todas sus cosas y a sí mismo a Dios.

Es muy importante que entendamos correctamente el significado de la ofrenda en el culto, y que participemos de la misma sabiendo que estamos cumpliendo un acto religioso de suma importancia que se llama sacrificio. Cuando el diácono nos presenta la bolsita de la colecta pongamos en ella nuestra ofrenda, acompañándola con estas palabras: "Señor Dios, yo pongo aquí todo lo que puedo dar en este momento, como testimonio fehaciente de que todos mis bienes, y mi vida misma te pertenecen a tí".

Hecha así, con este espíritu, la colecta será verdaderamente un acto religioso, digno de formar parte de nuestro culto. Desgraciadamente son pocos los que así lo hacen, y la costumbre general es de dar unos "vintenes", para "cumplir", transformando en una triste y regateada limosna lo que debería ser un acto espontáneo de alegre consagración a Dios. Pero lo que Dios busca no son unos pocos "vintenes", Dios busca que nos entreguemos enteramente a él, y la ofrenda o bien es una demostración de esta entrega total, o de lo contrario resulta una burla. Pero no nos engañemos: Dios no puede ser burlado.

Dijimos muchas veces que el culto es el diálogo de Dios con la Iglesia. Todos habrán comprendido ya que la colecta también es parte de ese diálogo en que Dios nos ofrece la salvación y el creyente responde ofreciéndose a si mismo.

Aldo Comba.

LIBRERIA PASTOR MIGUEL MOREL

Está recibiendo un amplio surtido de juguetes, libros y postales, para las próximas fiestas de fin de año.

Vea las novedades en libros con bonitas escenas de Navidad.

Para las Escuelas Dominicales, amplio surtido en juguetes para el reparto de Navidad.

Depto. Colonia **Colonia Valdense**

Se realizó en C. Miguelete el Torneo Deportivo de la Federación Juvenil Valdense

El terreno de la Iglesia de Colonia Miguelete ha sido el lugar donde se ha realizado el Torneo 1951 de la F. J. V., los días 20 y 21 de octubre. Numerosa concurrencia de atletas y muchísimo público. El tiempo también favoreció la manifestación. Después de tantas semanas de tiempo inestable y lluvioso todos temían que algún aguacero podría haber venido a interrumpir las pruebas o a mojar pistas y canchas, poniéndolas impracticables, pero felizmente las cosas marcharon bien y hasta hubo algunas nubes muy amables que llegaron a amortizar algún poco los rayos del sol en las horas más calurosas de la tarde.

Este año han participado algunos equipos "nuevos": el de Nueva Valdense, que desde algunos años no se presentaba a la cita, y el de Alférez (con su linda palmera en la insignia), que por primera vez entra en la competición. Simpatizamos mucho con estos equipos, así como con él de Arroyo Negro: se trata de pequeñas Uniones con un número limitado de miembros y que difícilmente pueden ocupar posiciones muy altas en la clasificación general, además tienen largos viajes que hacer; con todo se presentan... Es un ejemplo muy hermoso que dan y que nos demuestra que hay quienes recuerdan que nuestro Torneo ha de ser antes de todo una manifestación de confraternidad de nuestra juventud. Fué este justamente uno de los conceptos destacados por el Pastor A. Comba, en la predicación del culto del Torneo, basada en los últimos versículos del cap. 40 de Isaías.

En general fué buena la organización y hay que felicitar a la Comisión organizadora, así como a la Unión Cristiana de C. Miguelete por la manera como atendió a los Delegados y deportistas. Un solo inconveniente se registró, y es el mismo que se produjo en estos últimos años: que el número de partidos de volley-ball a disputarse es demasiado elevado, lo cual es causa de que los últimos partidos se jueguen cuando ya la luz del día es muy escasa, y en el caso de que, como en Miguelete, haya la posibilidad de jugarlos en un local cerrado, él que resulta perjudicado es el público que no puede asistir a aquéllos encuentros que, por ser finales, despiertan lógicamente más interés. Además, el gran número de partidos que se disputan índice sobre la eficieneia de los jugadores que llegan al final de la jornada completamente agotados, y los que más se resienten son los cuadros pertenecientes a Uniones pequeñas, que no pueden enviar reservas. Es este el caso de uno de los cuadros que salió favoreeido y que en uno de los primeros partidos derrotó a un adversario frente al cual sucumbió más tarde, porque el uno tenía sus seis hombres constantemente en la cancha, y el otro había podido traer reservas que, sabiamente utilizadas, le permitían presentar, en los partidos más difíciles, algunos hombres siempre relativamente frescos. Es de esperar que en próximas ediciones del Torneo de la F. J. V., se preste más cuidado a este problema.

Entre el público presente notamos al Sr. Jefe de Policía de Colonia y a varias autoridades de la localidad de C. Miguelete, además del Presidente de la Federación Juvenil Valdense y del Presidente de la Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay.

Por deber de cronista anotamos que el primer puesto general fué ganado por Colonia Valdense; atletismo por la misma Unión; volley-ball, por Tarariras, (masculino), y C. Cosmopolita, (femenino).

X.

HISTORIA MODERNA

No sólo la historia, en el sentido de acontecimientos del pasado es "maestra de la vida", sino que la historia que se desarrolla ante nuestra mirada debe servirnos de constante exhortación y enseñanza.

Pueblo Valdense, "Israel de los Alpes", he aquí grabada en mi mente esa compañera de viaje, descendiente directa del "pueblo de Dios", de Israel. Y bien ¿cómo sabemos que es heredera de lo que debiera ser una tan gloriosa tradición?

Ella no lo oculta: viaja hacia un Congreso Sionista que ha de celebrarse en Jerusalem. Luego, no olvida preguntar qué carne es la que se le sirve: porque ¡cuidado con comer carne de cerdo o de conejo! Viajábamos juntos en ómnibus, en una gira por un puerto brasileño. En un prado vecino pastaban unos animalitos". "¿Qué son —pregunta alguien— jabalíes?". "No, ¡son chanchos!" responde la hija de Jacob, horrorizada ante los inmundos animales, y cubriéndose el rostro con las manos.

Pero fuera de estas externalidades, nada queda en ella de la austeridad moral y religiosa que caracterizó en sus buenos tiempos a ese gran pueblo al qué perteneció en la carne nuestro señor. Mundanalidades, coqueteo, vanidad y otras hierbas forman el centro de su vida, sus pensamientos, su corazón.

"¿Qué más tiene el judío?... Mucho, en todas maneras. Lo primero, ciertamente... que la palabra de Dios les ha sido confiada". (Romanos 3/1-2).

Más, pregunto, ¿de qué le aprovecha? Puede la fe de Abraham, de Isaac y de Jacob, sumada a la de Abel "el justo", a la de Elías, Jeremías, Amós y todos los profetas, salvar uno solo de estos "hijos de Israel" más o menos ateos? Ciertamente que no.

Esto es historia moderna, actual, de cada día. ¿Qué nos dice a nosotros, pueblo Valdense, descendientes mucho más cercanos de este otro gran pueblo de la fe? ¿Qué nos aprovecha la fe de Pedro Valdo, de Janavel, de Arnaud, etc., etc.,? Cierto, nos aprovecha su ejemplo: vemos en acción la fe que transporta montañas, vemos a Dios obrando maravillas donde hay fe. Pero de una manera directa la fe de nuestros padres no nos ayuda en nada.

¿Dónde están los frutos de **nuestra** fe? ¿Cómo sabe el mundo que nos rodea que somos herederos de tan gloriosa tradición?

Lucimos un hermoso emblema. No usamos —generalmente— la cruz, al punto de que nuestros mejores templos parecen, a lo sumo, sinagogas judías. Pero en nuestra vida de cada día, en nuestra conducta, en los pensamientos y propósitos que luego se manifiestan en nuestros actos ¿nos distinguimos de aquellos que profesan el más crudo materialismo y un egoísmo propio de los irracionales?

Mucho me temo que no nos distingamos bastante del mundo. Con los judíos y católicos superficiales, formamos un solo montón con los ateos e incrédulos.

¿Dónde está la "sal de la tierra"? ¿Dónde, la "luz del mundo" que no se puede esconder? ¿En nuestro emblema? ¿Y en nuestra vida?

C. N.

ASEGURE SU FUTURO
AHORRANDO HOY

DEPOSITE SUS AHORROS EN

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona

Estación Tarariras — **Departamento de Colonia**

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

FIESTA ANUAL DE CANTO

Tarariras, Noviembre 10 de 1951

PROGRAMA

De Mañana:

Culto de Apertura: (A las 9 y 30) por el Pastor Carlos A. Griot. Himnos: H. E. NN. 3, 146 y 147.

Canto por las Corales: (Desde las 10 y 15).

Himno de conjunto:	H.Ev.	— N.	4.
Riachuelo . . .	" "	— N.	111.
Cosmopolita . . .	" "	— N.	357.
San Pedro . . .	" "	— N.	35.
Miguelete	" "	— N.	78.
Colonia	" "	— N.	83.
Ombúes de Lavalle .	" "	— N.	141.
Tarariras	" "	— N.	110.
Colonia Valdense .	" "	— N.	64.

Ofrenda pro:
Comisión Valdense de Canto Sagrado
Himno de Conjunto: . H.Ev. — N. 76.
Bendición

Nota: Terminada esta primera parte del programa, las Corales reunidas ensayarán los himnos de conjunto que cantarán en la segunda parte del programa.

De tarde:

Canto por las Corales: (Desde las 14 y 30)
Himno de Conjunto H.Ev. — N. 289.
Riachuelo: "Gloria a Dios" (Huguenin).
Cosmopolita: "Gloria a Dios" Himno de Navidad.
San Pedro: Salmo 43 (Mendelssohn).
Miguelete: Bendición (Lutekin).
Colonia: "Todo el cielo se ilumina" (Huguenin).
Ombúes de Lavalle: "Cento Canti" N.º 98.
Tarariras: H.Ev. — N. 260.
Colonia Valdense: H.Ev. Ant. "Resplandor de eternidad".
Alocuciones:
Prof. Bruno Corsàni y Candidato al Santo Ministerio Sr. Mario Bertinat.
Canto por las Corales:
Himno de Conjunto: H.Ev. — N. 309.
Coros de Riachuelo, San Pedro y Colonia reunidos: "Gloria al Señor" (Silcher).
Ofrenda pro:
Comisión Valdense de Radiotransmisiones.
Himno de conjunto: "Padre nostro alle laudi t'inchina".
Bendición

Nota: El programa de la tarde será grabado y transmitido por Radio Colonia, el domingo 11, desde las veintiuna horas.

Y... seguimos pidiendo ayuda

Una de las metas que se propuso la Comisión de Librería Pastor Miguel Morel, es la de obtener hasta pesos 20.000 libres de intereses para favorecer el desenvolvimiento económico de dicha Librería.

No sólo hemos recibido bonos de ayuda, sino también donaciones de dinero para cubrir intereses, lo que actualmente permite usar $ 6.500.— sin interés.

...Esto quiere decir que todavía nos faltan reunir $ 13.500, sin interés o donaciones para cubrir más de $ 800.— de intereses...

Estimados miembros de Iglesia: no olviden la misión que cumple nuestra Librería, ni olviden que estamos reclamando vuestro generoso apoyo. Los Consistorios tienen en sus manos Bonos de ayuda; haga entrega de su donación al miembro de Consistorio o Pastor a la brevedad posible; o envíe directamente su ayuda al Pte. de la Comisión.

No olvide, es ahora, hoy mismo, que necesitamos su ayuda.

W. Artus, Col. Valdense.

NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

LA COPA

Cuando Ricardo se despertó, en una radiante mañana de verano, tenía un sentimiento de alegre espectativa. Hoy, sábado era un día importantísimo para él. Se realizaría en la tarde el final del campeonato de natación en la pileta del Colegio al cual asistía, y deseaba ardientemente volver a su casa trayendo la codiciada copa que se iba a otorgar al mejor nadador.

Había estado haciendo mucha práctica durante varios meses, y sabía que tenía muchas probabilidades de ganar, pues tenía un solo rival serio, Andrés, que era excelente nadador también.

De un salto se tiró de la cama, se vistió rápidamente, bajó la escalera a la carrera y llegó justo a tiempo para sentarse a la mesa para el desayuno con sus padres y sus hermanitas, Rosalía y Winnie.

Toda la familia estaba tan nerviosa como Ricardo con respecto al campeonato de natación y en la mesa fué el tema de conversación. Winnie estaba hasta pensando en un lugar para colocar la copa cuando Ricardo la traería a casa, tan segura estaba del triunfo de su hermano. Como la prueba no comenzaría hasta las dos de la tarde, y la mamá insistía en que Ricardo descansara lo más posible, el muchacho tomó un libro, se sentó en una perezosa en el soleado jardín y se puso a leer; más bien dicho trató de leer, porque se pasó levantándose y corriendo a ver la hora; le parecía que no llegaba nunca la hora de almorzar.

Al fin fueron las doce y la señora Fox llamó a los niños para el almuerzo liviano que había preparado para ellos.

El colegio estaba situado en las afueras de la ciudad, a unos tres kilómetros de su casa, de modo que Ricardo iba a ir en bicicleta, como todos los días, y la familia lo seguiría más tarde en ómnibus, junto con otros amigos y parientes que iban también a presenciar la prueba.

A la una y cuarto Ricardo pedaleaba con su malla de baño y su toalla en la valijita de su bicicleta. Iba sin apresurarse, tarareando un himno y se sentía bastante nervioso interiormente.

A la salida de la ciudad pasó por un barrio de casitas muy pobres, delante de las cuales media docena de chicos harapientos jugaban en el polvo, al borde de la calle. A menudo, cuando pasaba por allí al ir y volver, había pensado que debía ser horrible vivir en hogares tan miserables, y sentía pena por los niños de esas casas; pero, en general, no pensaba mayormente en ellos.

En la orilla de la ciudad había un campito que Ricardo atravesaba porque le acortaba el camino. Había andado un poco en el senderito, cuando oyó fuertes sollozos y vió a una niñita como de ocho años tirada en el pasto y llorando desesperadamente. Ricardo tenía buen corazón y saltó de su bicicleta para acercarse a la niña y ver qué le pasaba.

Reconoció a una de las chicas del barrio pobre, y notó que, a pesar de su ropa muy remendada, estaba limpita y peinada.

—"Qué te pasa, chiquita?", le preguntó. "¿Te lastimastes?"

La niña siguió llorando por un momento; pero cuando Ricardo repitió la pregunta, contestó:

"No, es mucho peor. No me importaría haberme caído; pero mamá me mandó a buscar pan y dulce para la cena y perdí el apunte y la plata".

Al decir eso, volvió a sollozar como antes.

"No llores así", dijo el muchachito. "¿Por qué no vuelves corriendo a tu casa y le dices a tu mamá que te dé más dinero? No te reprendería cuando sepa que fué sin querer. Te vas a enfermar si sigues llorando así".

La niñita se secó los ojos con la mano, y lo miró con cara seria.

"Mamá no tiene más plata", dijo con una expresión de persona mayor. "Me dijo de tener mucho cuidado porque no tiene ni un centésimo más hasta que le paguen una costura el lunes.

Ahora mamá, yo y los mellizos no tendremos nada que comer hasta el lunes, y los mellizos están siempre hambrientos". Después con una cara más animada, añadió: "¿No me ayudarías a buscar el dinero, por favor? Tal vez sepas mirar mejor que yo".

Ricardo, sabía que si se detenía a ayudarle en su búsqueda, llegaría probablemente tarde a la piscina y perdería su primera carrera; así Andrés ya le llevaría una gran ventaja. ¡Oh, no, no podía ser! Y volvió a subir en su bicicleta y comenzó a pedalear rápidamente. Entonces vió la carita supli-

Unión Bíblica

La "UNION BIBLICA" es una asociación mundial de amantes y lectores de la Biblia, cuyo deber es leer un trozo cada día. Cuenta con alrededor de un millón de miembros, hablando unos noventa idiomas distintos. Cada mes, para beneficio de los lectores, aparecerán en esta revista breves comentarios sobre las lecturas diarias según el programa de la Unión.

BREVES COMENTARIOS SOBRE LAS LECTURAS DIARIAS DE DICIEMBRE 1951

DICIEMBRE 1. SABADO, 1ª TESALONICENSES 5:12 al 28. El apóstol no nos deja aquí en ninguna duda acerca de lo que la vida cristiana debe ser. Fijémonos en los detalles, uno por uno, y preguntémonos si nuestras vidas se ajustan a estas preciosas normas. ¡Cuán diferente lugar sería este mundo si fuésemos siempre bucnos unos con otros (v. 15), llenos de gozo (v. 16), en contacto constante con Dios (v. 17), agradecidos a El en todo (v. 18), apartados de todo mal (v. 22). Sólo así seremos santos en verdad (v. 23) y listos para recibir al Señor en Su venida. Oración: "Santifícanos en cada detalle de nuestra vida". Pregunta: ¿Cuál es el propósito de Dios para con nosotros? Romanos 6:22.

DIC. 2. DOM., 2ª TES. 1:1 al 12. "Gracia y paz" v. 2. Sólo proceden de Dios Padre y de Su Hijo y son dadas a los que, perdonados y salvados, viven para hacer la voluntad de Dios. ¿Estás tú entre ellos? ¡Cuán grande el contraste entre la suerte de estos bienaventurados y lo que espera a los "que no obedecen al Evangelio", los cuales serán castigados de eterna perdición" vs. 7 al 9. Para salvar a éstos es tu deber urgente predicarles el mensaje de Vida y arrancarles de la Muerte. En v. 12 tenemos el objeto supremo de la vida del hombre. ¿En qué manera estamos glorificando a Cristo? Oración: "Haznos, Señor, dignos de nuestra santa vocación e hínchanos todos de bondad" (v. 11). Pregunta: ¿Cómo debe cada uno andar? Efesios 4:1, 2.

DIC. 3. LUN., 2ª TES. 2:1 al 12. Un motivo del apóstol al escribir esta Epístola era prevenir a los tesalonicenses contra el error de suponer que el Señor iba a venir en seguida (vs. 1, 2). Grandes acontecimientos mundiales tendrían que madurarse primero (vs. 2 al 9). Aun todavía esperamos el desenlace final. Entretanto, como el Señor en Su venida matará al "inicuo" con el espíritu de su boca (v. 8) es el deber de los salvos que tienen "amor de la verdad" (v. 10) atacar con denuedo al error y salvar de la condenación a los que no creen a la verdad (v. 12). Oración: "Fortalécenos, Señor, para que podamos contender eficazmente por la fe" (Judas v. 3). Pregunta: ¿Cuál arma debemos usar con este fin? Efesios 6:17.

DIC. 4. MAR., 2ª TES. 2:13 al 17 y 3:1 al 5. La nota dominante aquí es "ESTAD FIRMES" (v. 15) y lo podemos hacer sólo si "retenemos la doctrina" (v. 15). Pero no se puede "retener" lo que no se posee. Otra vez, pues, se recalca la vital importancia del estudio serio y constante de la misma Palabra de Dios. La "doctrina" se deriva de ella y no de las ideas y opiniones de los hombres. Poseyendo y practicando la doctrina Dios en Su amor nos dará "consolación eterna" y "buena esperanza" (v. 16) y "nos confirmará y nos guardará del mal" (v. 3:3). ¡Cuán inmensas bendiciones! Oración: "Haz, Señor, que Tu Palabra more en nosotros y gobierne nuestra vida". Pregunta: ¿Qué hace por nosotros la Palabra de Dios? Salmo 19:8.

DIC. 5. MIER., 2ª TES. 3:6 al 18. Aquí hay tres clases de personas a quienes se debe evitar: (1) a los que "andan fuera de orden" (v. 6) cuyas vidas no se ajustan a "la doctrina"; (2) a los ociosos, v. 10. La ambición de muchos es "vivir de rentas", es decir, vivir una vida cómoda y ociosa. Los zánganos no tienen lugar en el Reino de Dios. El que, pudiendo hacerlo, no vive una vida útil es un ser despreciable que no merece vivir; (3) a los desobedientes, v. 14, es decir, los que saben lo que deben hacer y no lo hacen, ver Mat. 7:26, 27 y Sant. 4:17. Oración: "Haznos, Señor, activos en Tu servicio y el de la humanidad". Pregunta: ¿Qué ejemplo nos dió Cristo? Mateo 20:26 al 28.

DIC. 6. JUE., DANIEL 1:1 al 10. El cautiverio en Babilonia, vs. 1, 2, fué el castigo que Judá atrajo sobre sí por su incorregible maldad, ver 2º Cron. 36:14 al 16 y Gal. 6:7. Pero no todos habían apostatado. Así hubo cuatro jóvenes de la Casa Real encabezados por Daniel, quienes no obstante ser cautivos en país extraño, donde todo invitaba a transijir, resolvieron ser rígidamente fieles a Dios a cualquier costo. "Daniel propuso en su corazón NO CONTAMINARSE", v. 8. ¿Tienes tú igual fibra o, en este mundo tan malo, estás contaminándote débilmente y arruinando tu vida espiritual? Oración: "Ayúdanos, Señor a no transigir nunca con lo que es malo o dudoso". Pregunta: ¿Es posible vencer las tentaciones? Filipenses 4:13.

DIC. 7, Vier. Dan. 1:11 al 21. La influencia ejercida por el valiente ejemplo de estos 3 jóvenes a través de las edades ha sido incalculable. ¿Qué puede decirse del ejemplo nuestro? ¿Estamos, con la ayuda de Dios, triunfando sobre las influencias malsanas que nos rodean, cultivando la pureza, la frugalidad, la abstinencia, el dominio propio o estamos cediendo a los apetitos carnales y a la mundanalidad? El himno dice: "A Daniel imita", pero sólo podremos hacerlo poniendo en primer lugar, cual ellos, la fidelidad a Dios. Oración: "Ayúdanos, Señor, a brillar para Ti en todo tiempo y en todo lugar". Pregunta: ¿Qué nos dice Jesús al respecto? Mateo 5:14 al 16.

..DIC. 8, Sáb. Dan. 2:1 al 13. Nabucodonosor es un ejemplo de los extremos de arbitrariedad a que puede conducirse el poder absoluto no sujeto a la dirección divina. Tú no serás monarca absoluto, pero si te dejas llevar por el capricho, andas por el mismo camino. A cada momento el cristiano debe decir "Señor, ¿qué quieres que haga?" (Hech. 9:6). Pero Dios está por encima de todos y, como veremos, puede utilizar aun los desvaríos humanos para el cumplimiento de Sus propósitos y para traer honra a Su nombre. Oración: "Ayúdanos, Señor, a reconocer Tu soberanía, y a someternos enteramente a Ti". Pregunta: ¿Cuál debe ser nuestra actitud hacia Dios? 1º Crónicas 29:11 al 13.

DIC. 9, Dom. Dan. 2:14 al 24. Daniel es un gran ejemplo. Era hombre de una fe notable (v. 16) y hombre de oración (vs. 17, 18). Fíjate en v. 16. Sólo un hombre de fe inquebrantable podría hacer tan atrevida afirmación. ¿Cuál era la fuente de esa fe? Los vs. 17, 18 lo revelan. Era hombre de fe porque era hombre de oración. Las dos cosas son inseparables. Si es débil tu fe seguramente será porque eres hombre de poca oración. Si quieres poder en tu vida ¡aprende a orar! Oración: "Haznos sentir, Señor, la gran necesidad de estar en comunión constante contigo". Pregunta: ¿Cuál debe ser nuestra costumbre? Salmo 88:1, 2.

DIC. 10, Lun. Dan. 2:25 al 35. Nuevamente Daniel nos da una grande lección. Y esta vez de HUMILDAD. Esta es una de las más hermosas gracias cristianas, pero poco se cultiva. Habiendo en privado (vs. 20 al 25) agradecido a Dios el favor concedido en contestación a la oración, Daniel ahora, en presencia del rey y con una oportunidad única para lucirse y ganar renombre, resiste la tentación, y da toda la gloria a Dios (vs. 28 y 30). Es muy difícil ser humildes, vaciarnos de nosotros mismos y dar TODA la gloria a Dios, pero es indispensable para poder servirle. La vanagloria le es aborrecible. Oración: "Líbranos, Señor, de vanagloria y revístenos de humildad". Pregunta: ¿El ejemplo de quién debemos imitar? Mateo 11:29.

DIC. 11, Mar. Dan. 2:36 al 49. Por boca de Daniel, hace ya 2.500 años Dios reveló, de antemano, el curso de la historia. Esta profecía cumplióse con exactitud y nos revela cuán vanos y efímeros son los reinos e imperios humanos. Sin embargo la humanidad, en su ceguera, en lugar de "buscar PRIMERAMENTE el Reino de Dios y Su justicia" (Mat. 6:33), se obstina en seguir sus propios y egoístas caminos y va de fracaso en fracaso, como vemos en el mundo de hoy más que nunca. Pero "la Piedra, cortada no con mano" (vs. 34, 35), es decir, el Reino de Dios y de Su Cristo triunfará al fin y llenará toda la tierra, ver Apoc. 11:15. Oración: "Vénganos, Señor, Tu Reino". Pregunta: ¿De qué somos herederos? Santiago 2:5.

DIC. 12, Miér. Dan. 3:1 al 12. Lo que Nabucodonosor hizo, aparentando, mediante su ostentosa imagen, una gloria y potencia ficticia, y llamando a todos a doblegarse y adorarle, es un cuadro exacto de lo que hace el mundo. Justamente así el MUNDO se viste de atractivos ficticios y requiere a todos un culto incondicional. Las multitudes, sin espina dorsal, ceden, se postran (y SE PIERDEN), pero los que son fieles a Dios se yerguen inconmovibles (v. 12) desafiando las consecuencias, (y HEREDAN LA VIDA ETERNA). O somos de Cristo, o somos del Mundo. ¿Cuál es tu posición? Oración: "Sálvanos, Señor, de toda claudicación con el Mundo". Pregunta: ¿Qué nos promete Cristo? Apocalípsis 2:10.

DIC. 13, Jue. Dan. 3:13 al 23. La actitud incomparable de Sadrach, Mesach y Abednego prueba la verdad de Isaías 26:3. "No cuidamos de responderte..." (vs. 16 al 18). Dijeron estos héroes, en efecto "Seremos fieles a Dios cueste lo que cueste. Nos dejamos en Sus manos incondicionalmente". ¿Podrías tú decir esto? El verdadero cristiano lo es a toda prueba. El que sólo lo es "a medias" es quien, al venir las pruebas, cavila, desconfía y aun critica a Dios. Las pruebas son la "piedra de toque" que revela la sinceridad de nuestra profesión de amor a Dios y de fe en El. Oración: "Haznos, Señor, por Tu gracia, Cristianos inconmovibles, con una fe a toda prueba". Pregunta: ¿Cómo debemos comportarnos? 1ª Corintios 16:13.

DIC. 14, Vier. Dan. 3:24 al 30. Dios honró a Sus siervos que con tanta valentía habían honrado a El y, por Su divina intervención, fueron librados del poder del fuego (v. 27) y, más que esto, Dios puso Su sello sobre el testimonio de ellos manifestando Su presencia en medio de ellos en forma visible (vs. 25 y 28). Así, por su fidelidad, estos jóvenes tuvieron el inmenso gozo de ver ensalzarse el nombre de Dios entre aquellos paganos (v. 28). ¡Cuán grande el privilegio de testificar para Dios. ¿Lo estás haciendo? Debemos ansiar hacerlo aún a costa de peligros y sufrimientos. Oración: "Danos, Señor, una valentía a toda prueba". Pregunta: ¿Cuál debe ser la base de ella? Josué 1:9.

DIC. 15, Sáb. Dan. 4:1 al 18. Es muy digno de notar el testimonio público que dió este rey pagano Nabucodonosor acerca de lo que Dios había hecho por él. Las influencias que Dios hizo ejercer, mediante Sus siervos, sobre esta gran figura de la historia, no resultaron vanas, y por fin le llevaron a reconocer la soberanía de Dios y atribuirle su ado-

ración (ver vs. 2, 3 y 37). ¡Cuánto más, pues, nosotros, salvados y guardados por Cristo, debiéramos dar testimonio público de lo mucho que a El le debemos. Que El nos ayude a hacerlo con humildad y valentía. Oración: "Ayúdanos, Señor, a no perder las oportunidades que nos das de ser testigos Tuyos". Pregunta: ¿Qué dijo Jesús al gadareno que El salvó? Marcos 5:19,20.

DIC. 16, Dom. Dan. 4:19 al 27. Mediante esta visión y su interpretación Dios, en Su misericordia, hizo llegar a Nabucodonosor, directa y personalmente, una solemne advertencia. Igualmente directa y clara fué la amorosa amonestación (v. 27) del siervo de Dios, Daniel, que interpretó la visión. No le quedaba al rey ninguna excusa si no hicern caso a Dios y a Su mensajero. Así es con el mensaje del Evangelio. Es tan claro y personal que seremos sin excusa alguna si no lo aceptamos y no vivimos del todo según sus preceptos. Oracin: "Ayúdanos, Señor, n hacer caso a toda advertencia que, mediante Tu Espíritu, Tú nos haces". Pregunta: ¿Qué nos dice al respecto Hebreos 10:29?

DIC. 17. Lun. Dan. 4:28 al 37. Cuando Dios nos habla es para que le hagamos caso y si no lo hacemos las consecuencias serán inevitables. Nabucodonosor, como otros muchísimos (tal vez nosotros) hizo caso omiso de la misericordiosa advertencia divina y de la exhortación del Siervo de Dios (v. 27) y sufrió, por culpa propia, las funestas consecuencias (vs. 28 al 33). La dura leeción tuvo efecto y él fué restablecido (vs. 34 al 36). Pero Dios no siempre da una segunda oportunidnd. Oración: "Sálvanos, Señor, de la suma insensatez de no hacer caso de Tu voz". Pregunta: ¿Cuál debe ser nuestra decisión? Salmo 85:8.

DIC. 18. Mar. Dan. 5:1 al 9. Belsasar, en lugar de cumplir como rey sus altos destinos y ser guía y ejemplo para su pueblo, se entrega a una orgía desenfrenada y, ofuscado por la bebida, comete el abominable sacrilegio de hacer venir (v. 2) los santos vasos consagrados al servicio de Dios, y usarlos como instrumentos de disolución y exceso. El alcohol es una de las mayores fuentes de degeneración y corrupción. El cristiano debe trabajar para que su funesta influencia se destierre de entre los hombres. Oración: "Sálvanos, Señor, de todo lo que es perjudicial a los hombres". Pregunta: ¿Qué dice Salomón acerca de la bebida? Proverbios 20:1.

DIC. 19. Miér. Dan. 5:10 al 16. Cuando se ceden n las pasiones la puerta se abre para toda clase de mal. Esto se vislumbra en el caso de Belsasar. Daniel, en quien Nabucodonosor había hallado "luz, sabiduría y ciencia de los dioses" (v. 11) y a quien tanto había escuchado y honrado, fué dejado a un lado. Esto unido a una relajada manera de vivir aquí evidenciada, son indicios de un mal gobernante. Recordado por la reina, Daniel es llamado, pero es tarde ya. Viene sólo para pronunciar la sentencia de Dios contra este hombre perdido. Oración: "Haznos recordar siempre, Señor, que todo lo que el hombre sembrare, eso también segará". Pregunta: ¿Qué hace para el hombre la maldad? Salmo 34.21.

DIC. 20. Jue. Dan. 5:17 al 31. Dios no condena a nadie sin pleno motivo. Resalta de las palabras de Daniel, mensajero de Dios, que Belsasar había pecado deliberadamente contra la luz que tenía y que, así, él mismo había sellado su propia suerte. Véanse los vs. 22 al 28. No es necesario ser un Belsasar para desoír la voz de Dios. Pero sea en grandes o pequeñas cosas, el persistir en ello traerá sus consecuencias funestas e inevitables. Si en algo estás desobedeciendo, no demores en ceder a la voz divina. Oración: "Haz, Señor, que con gozo, te obedezcamos en todo". Pregunta: ¿Cuál es nuestro deber? Jeremías 26:13.

DIC. 21. Vier. Dan. 6:1 al 14. Daniel se nos presenta de nuevo como un gran ejemnlo. Mirémosle (1). En su vida diaria: "él era fiel y ningún vicio o falta fué en él hallado (v. 4). ¿Podrá decirse esto de la vida nuestra? (2). Ante el peligro: Daniel arrostró la muerte antes de ser infiel a Dios en lo más mínimo (ver v. 10). ¡Quiera Dios darnos igual entereza! ¿Cuál era su secreto? Es que Daniel hizo de la oración la base de su vida (ver de nuevo v. 10) y cada uno puede hacer lo mismo y ser todo un "Daniel" en el lugar donde Dios le ha puesto. Oración: "Ayúdanos, Señor, a no descuidar nunca la oración". Pregunta: ¿En qué forma se fortaleció Cristo? Marcos 1:35.

DIC. 22. Sáb. Dan. 6:15 al 28. Daniel y los leones cautivaba nuestra mente infantil; pero muchísimo más que una historia para niños, es un potente mensaje para cadn día; pues mientras vivamos aquí estamos todos en una "cueva de leones". Nada hay más cierto que 1ª Ped 5:8. Y nuestra alma está en constante peligro. Haz una lista de las tentaciones en que estás expuesto a caer y lo verás. Muchos caen víctimas, pero tenemos un Dios que nos cerrará la boca de todos nuestros "leones" y nos librará cada día, si confiamos en El y SI LE OBEDECEMOS. Oración: "Seas Tu, oh Señor, siempre nuestro amparo y nuestra fortaleza. Pregunta: ¿Qué puede hacer Dios por nosotros? 2ª Pedro 2:9.

DIC. 23. Dom. Dan. 9:1 al 15. Daniel nos da aquí una gran lección en cuanto a la lectura de la Biblia "miré ATENTAMENTE en los libros" (v. 2). La Biblia no es para leerse a la ligera, sino para ser estudiada y meditada. Demos a ello el tiempo requerido, pues es vital para la vida espiritual. Su estudio le condujo a la oración (v. 3). "Volví mi rostro al Señor, BUSCANDOLE en oración" (v. 3). Imitémosle en esto también, buscando a Dios con anhelo en oración. La oración es el complemento natural de la lectura bíblica. Oración: "Haz, Señor, que la lectura bíblica y la oración sean indispensables en nuestra vida". Pregunta: ¿Cuándo debemos orar? 1ª Tesalonicenses 5:17.

DIC. 24. Lun. Dan. 9:16 al 27. En Rom. 8:26 leemos acerca de la oración "qué hemos de perder como conviene, no lo sabemos" y en Sant. 4:3 "Pedis y no recibis, porque pedis mal". Muchas oraciones son pobres y mezquinas y aún a veces, egoístas. El aprender n orar es una necesidad muy grande, y a este fin debemos estudiar las grandes oraciones de la Biblia. Hagámoslo muy detenidamente con esta preciosa oración de Daniel y notemos en ella lo prominencia que él da a la confesión del pecado, personal y colectivo. Oración: "Señor, enséñanos a orar". Pregunta: ¿Cómo podemos ayudarnos, unos a otros? Romanos 15:30.

DIC. 25. NAVIDAD. Mateo 1:18 al 25. ¡Una Feliz Navidad a todos! El mundo está envuelto en oscuridad moral y espiritual. El problema del mundo (y el nuestro) es el del pecado. Nada traerá paz que no resuelve este problema. Navidad es tiempo de gozo no por lo que se come y se bebe, sino porque es cuando celebramos la venida al mundo de su UNICA ESPERANZA". Llamarás Su nombre Jesús porque El Salvará a Su pueblo de sus pecados" (v. 21). Gocémonos y agradezcamos a Dios, y NO demos indebida importancia a los goces de la mesa. Oración: "Llénanos, Señor, en esta Navidad, de verdadero gozo espiritual". Pregunta: ¿Qué canto debe brotar de nuestros labios? Lucas 2:14.

DIC. 26. Miér. Dan. 10:1 al 11. Daniel y sus visiones: Daniel estaba lejos de su patria, vivía en medio de gente pagana; ocupaba un altísimo cargo con grandes responsabilidades... Sin embargo vivía cerca de Dios, tan cerca que Dios pudo hacerle grandes revelaciones. Su ambiente fué muy desfavornble, pero la comunión con Dios no es cuestión de lugar ni circunstancias, sino de actitud de espíritu. Si eres "varón de deseos" v. 11, Dios te hablará. No culpes al ambiente si no vives cerca de Dios; busca las causas dentro de ti mismo. Oración: "Abre, Señor, nuestros ojos para ver las grandes cosas que Tú quieres revelarnos". Pregunta: ¿Cuál es la misión del Espíritu Santo? Juan 14:26.

DIC. 27. Jue. Dan. 10:12 al 21. El ser divino (v. 16) que apareció a Daniel fué sin duda el Hijo de Dios, como en otras ocasiones en el Ant. Testamento. Esta visión recuerda la de Juan en Apoc. 1:12 al 17. "Varón de deseos, NO TEMAS: paz a ti; ten buen ánimo, y aliéntate" v. 19. ¡Cuán reconfortantes palabras y cuán preciosa la reacción que produjeron"! "Hable mi Señor porque me has fortalecido". La presencia de Jesús con los Suyos, trae fortaleza. Vivamos con El y gozaremos de Su divina paz. Oración: "Señor, quédate siempre con nosotros". Pregunta: ¿Cómo gozar de la paz de Dios? Filipenses 4:6,7.

DIC. 28. Vier. Dan. 12:1 al 13. Aquí terminan las profecías de Daniel. Se cumplirá esta última visión cuando Cristo venga en Su gloria. ¿Estás listo para Su venida y con tu nombre escrito en el libro?" (v. 1, Luc. 10:20, Apoc. 21:27). Hay sólo dos destinos para ti y para todo hombre sea quien fuere, o "Vida Eterna" o "vergüenza y confusión perpetúa" (v. 2). Tu relación personal con Cristo lo decidirá. Tomn buena nota de quienes "resplandecerán... a perpetua eternidad" (v. 3). ¿Estás entre "los que enseñan a justicia la multitud" o te quedas indiferente y con los brazos cruzados? Oración: "Haz, Señor, que sea nuestro mayor anhelo buscar la Salvación de los perdidos". Pregunta: ¿En qué debemos imitar a Jesús? Lucas 19:10.

DIC. 29. Sáb. Salmo 61:1 al 8. Aquí tenemos el secreto de la seguridad. Dios es nuestro refugio (v. 3); pero ¿de qué sirve un refugio si con descuido e imprudencía andamos fuera de él? ¿No es verdad que a veces por descuido y a veces deliberadamente nos exponemos a tentaciones y provocnmos nuestra propia caida? Lo mismo que el salmista, nuestra firme resolución debe ser "HABITARE en Tu tabernáculo para siempre" (v. 4), pues sólo así "estaremos SEGUROS bajo Tus alas". Oración: "Guarda, Señor, nuestros vacilantes pies firmemente en Tus seguros caminos". Pregunta: ¿Cuál es el camino seguro? Junn 10:27.

DIC. 30 Dom. Sal. 62:1 al 12. Cada creyente debe CRECER en la vida espiritual. Crecimiento es señal de vida; estancamiento es principio de muerte. Aquí se manifiesta un hermoso progreso en la vida del Salmista. Habiendo aprendido el poder del Señor para salvar y guardar, dice (v. 2) "El es mi refugio, no resbalaré mucho", pero creciendo en la gracia llega al punto cuando puede exclamar" El SOLAMENTE es mi fuerte... NO resbalaré... (v. 6). Lee bien este Salmo y no descanses hasta tener la misma triunfante experiencia. Oración: "Toma, Señor, nuestra débil mano y ayúdanos a vivir, día a día, la Vida Victoriosa". Pregunta: ¿Es posible la Vida Victoriosa? 1ª Corintios 15:57.

..DIC. 31. Lun. Sal. 63:1 al 11. David emplea aquí la figura de un viajero atravesando un desierto y preso de sed para expresar su "sed" o anhelo de Dios (v. 1), y conociendo ya por experiencia propia la misericordia de Dios (v. 3) sabe que sus deseos serán saciados (v. 5). Tal vez 1951 te ha sido como un desierto abrasante. ¡Cobra ánimo, fatigado viajero! Dios quiere ser tu socorro también (v. 7). Toma por la fe Su fuerte diestra (v. 8) y atravesarás 1952 con tu alma saciada y un canto sobre tus labios (v. 5). Oración: "Gracias, oh Padre, por la perfecta esperanza que en Ti podemos reposar". Pregunta: ¿Qué hace Dios por Sus hijos? Salmo 107:9.

Unión Bíblica

La "Unión Bíblica" es una asociación mundial de amantes y lectores de la Biblia, cuyo deber es leer un trozo cada día. Cuenta con alrededor de un millón de miembros, hablando unos noventa idiomas distintos. Cada mes, para beneficio de los lectores, aparecerán en esta revista breves comentarios sobre las lecturas diarias según el programa de la Unión.

BREVES COMENTARIOS SOBRE LAS LECTURAS DIARIAS DE NOVIEMBRE 1951

NOVIEMBRE 1. JUEVES, DEUTERONOMIO 15:7 al 18. Aquí Dios estableció la obligación de tratar benévolamente a los pobres, los deudores de los esclavos. El v. II tiene su paralelo en Marcos 14:7. Lo que se refiere a la extinción de deudas y la liberación de esclavos no tiene aplicación hoy, pero impera siempre la obligación del v. II. "Abrirás tu mano a tu hermano, a tu pobre y a tu menesteroso". ¿Cumples dignamente con tus sagrados deberes para con los necesitados o crees que basta con dar una moneda a un mendigo? Se necesita mucho juicio y mucha oración para hacer debidamente la caridad. Oración: "Haz, Señor, que a semejanza Tuya, andemos siempre haciendo bien". Pregunta: ¿De qué no debiéramos olvidarnos? Hebreos 13:16.

NOV. 2. VIER., DEUT. 16:1 al 12. Notemos las tres Fiestas religiosas principales que los Israelitas debieron celebrar cada año: de la Pascua, de "las semanas", de "las Cabañas". La principal era la de la Pascua, ver Ex. cap. 12 y corresponde ahora a nuestra Pascua cuando recordamos el Sacrificio que el "Cordero de Dios" hizo de sí mismo por nosotros en la Cruz; hecho que recordamos también al celebrar la Santa Cena. En esta fecha el niño Jesús hizo su primera visita a Jerusalém (ver Luc. 2:41, 42). La fiesta de "las semanas" o sea Pentecostés, es cuando ahora recordamos la venida del Espíritu Santo (Hech. 2:1 al 4). Oración: "Haznos, recordar vivamente los hechos relacionados con nuestra Salvación y Santificación. Pregunta: ¿Cuál es nuestro deber? Salmo 78:5 al 7.

NOV. 3. SAB., DEUT. 16:13 al 22. En la fiesta de "las cabanas" (v. 13) los Israelitas debieron vivir por 7 días en cabañas hechas con ramas de árboles (Lev. 23:34 al 43) recordando así su peregrinación por el desierto, cuando no tenían vivienda fija y todo su sustento lo recibía de Dios (Deut. 8:3, 4). El cristiano tiene también sus fechas que celebra, pero sin que éstas se descuiden, no debe regular su vida espiritual por el calendario. Nuestra vida toda debe ser un acto continuo de recordación y alabanza a Dios por todas las bendiciones de El recibidas. Oración: "Llena, Señor, nuestros corazones de gratitud y nuestros labios de alabanza". Pregunta: ¿Cuál es nuestro deber? Salmo 34:1 al 3.

NOV. 4. DOM., DEUT. 17:14 al 20. Aquí se mira proféticamente hacia cuando Israel pondría rey sobre sí (sucedió 3 siglos después, 1º Sam. cap. 8) y se establecen sus condiciones y deberes, siendo lo principal el deber de hacer para sí una copia de la Ley de Dios, leerla diariamente y guiarse por ella. (vs. 18 al 20). Esto es lo que nosotros de la Unión Bíblica hacemos (o debemos hacer). Cuando todos, gobernantes y gobernados, lo hagan habrá venido el Reino de Dios sobre esta triste tierra. ¡Trabaja, pues, para extender la obra de la Unión! Oración: "Haznos, Señor, empeñarnos en conocer y hacer todo lo que nos mandas en Tu Palabra". Pregunta: ¿Qué debemos hacer con la Biblia? Salmo 119: 15, 16.

NOV. 5. LUN., DEUT. 18:9 al 22. Hay en vs. 9 al 14 muy terminantes advertencias contra: el espiritismo, las "ciencias ocultas" así llamadas, adivinación, hechicerías, etc. Son cosas ABOMINABLES a Dios (v. 12). ¡Notémoslo bien! Escritas hace 4.000 años son muy necesarias todavía hoy, pues perduran (aun entre cristianos) las más ridículas supersticiones y prácticas malas. El cristiano que trata con espiritistas, adivinos, astrólogos, etc. desobedece y deshonra a Dios. Debemos confiar en absoluto en nuestro todopoderoso Padre Celestial en cuyas manos estamos. Oración: "Salvanos, Señor, de pueriles prácticas y creencias supersticiosas". Pregunta: ¿Contra quiénes se dirige la ira de Dios? 2º Reyes 17:17.

NOV. 6. MART., DEUT. 26:1 al 11. Al establecerse en la Tierra Prometida los Israelitas tenían que traer de las primicias de los frutos de la Tierra y presentarlas a Dios como ofrenda de gratitud (vs. 1 al 4) y, a la vez, recordar la liberación de la esclavitud de Egipto y alabar a Dios por Sus misericordias (vs. 5 al 11). ¡Cuánto más pues, y CONSTANTEMENTE, lo debiéramos hacer nosotros librados por Dios de la esclavitud del pecado y viviendo en la Tierra Prometida de Su favor y gracia! ¿Te acuerdas de hacerlo? Oración: "Haz, Señor, que tengamos siempre presente nuestra infinita deuda para contigo". Pregunta: ¿Cómo debemos agradecer a Dios? 1ª Crónicas 16:34, 35.

NOV. 7. MIER., DEUT. 30:1 al 3 y 8 al 20. "Oirás la voz de Jehová y pondrás por obra todos sus mandamientos", v. 8. He ahí en palabras claras el supremo deber de cada hombre. El resultado seguro será sobreabundante bendición. "Jehová gozaráse sobre ti para bien", v. 9. El reverso es igualmente seguro "mas si tu corazón se apartare y no oyeres... de cierto pereceréis", vs. 17, 18. No se trata de algo difícil de comprender, vs. 11 al 14. Dios nos habla con toda claridad y pone delante de cada uno "la VIDA y la MUERTE", v. 19. ¿Cuál has elegido tú? Tu suerte eterna depende de esto. Oración: "Gracias, Señor, por la claridad con que nos hablas. Haznos atentos a Tu voz". Pregunta: ¿Cuál es la disyuntiva que a cada uno se le presenta? Josué 24:15.

NOV. 8. JUE., DEUT. 31:1 al 13. Moisés, despidiéndose de Israel en vísperas de la entrada de ellos a la Tierra Prometida, les alienta con la seguridad positiva de la presencia de Dios con ellos (v. 3). No es cuestión ni de él, Moisés, ni de Josué sino de Dios que estará con ellos y obrará por ellos. Así es con nosotros en esta vida de lucha. Nuestra fortaleza no proviene de padre, madre o amigos cristianos, sino de Dios que nos acompaña y nunca nos dejará. Aprendamos bien de memoria v. 6. Oración: "Haznos, Señor, desconfiar del todo de nosotros mismos y confiar solo en Ti". Pregunta: ¿Cómo podemos obtener la ayuda divina? Proverbios 3:5, 6.

NOV. 9. VIER., DEUT. 32: 1 al 12. Aquí, hasta el v. 43, tenemos el cántico (o Salmo) de Moisés (ver 31:30). Empieza, como siempre se debe empezar, alabando y engrandeciendo a Dios, vs. 3, 4. ¿Nos acostumbramos a hacerlo? Algunos, al dirigirse a Dios son tan pedigüeños que se olvidan de alabar. En vs. 4, 5 se hace una vívida comparación entre el Dios, justo y perfecto, e Israel "generación torcida y perversa". ¿No nos vemos a nosotros retratados allí? Sin embargo, ¡cuán grande la misericordia de Dios para con esos hijos ingratos! (ver vs. 9 y 10). Así se muestra con nosotros, ¿se lo agradecemos? Oración: "Haznos darnos cuenta, Señor, de la grandeza de Tu misericordia para con nosotros". Pregunta: ¿Por qué se compadece Dios de los que le temen? Salmo 103: 13, 14.

NOV. 10. SAB., DEUT. 33:1 al 12. Las bendiciones de las tribus de Israel se expresan aquí en palabras místicas. La bendición de Judá, la de ser oído por Dios (v. 7) puede ser nuestra si venimos en el nombre de Cristo (Juan 16:24). En el caso de Leví hay referencia a su dedicación al servicio de Dios y a su misión de enseñar al pueblo la Ley (o Palabra) de Dios. Dios quiere que todos hagamos ambas cosas. La preciosa bendición de Benjamín v. 12 es para todos los que se acercan a Dios mediante Cristo. Oración: "Ayúdanos, Señor, a ponernos en condiciones de recibir Tus múltiples bendiciones". Pregunta: ¿Cuáles son tales condiciones? Lucas 10:27.

NOV. 11. DOM., DEUT. 33:13 al 29. Aquí hay dos promesas que han sido fuente de poder e inspiración a través de las edades (1). "Como tus días tu fortaleza" (v. 25). Por la fe el creyente tiene acceso a toda la potencia de Dios Todopoderoso para hacer frente a las necesidades de CADA DIA, sean grandes o pequeñas (2). "El eterno Dios es tu refugio, y acá abajo los brazos eternos" (v. 27). Con la confianza de una criatura podemos descansar en aquellos brazos potentes y amorosos seguros de que nos sostendrán momento por momento. Oración: "Daños, Señor, esa perfecta paz que proviene de la confianza en Ti". Pregunta: ¿Quién puede darnos esta paz? Juan 14:27.

NOV. 12. LUN., DEUT. 34:1 al 12. Moisés murió viendo de lejos la Tierra Prometida a donde, bajo la mano de Dios, había conducido a Israel, que salió de Egipto una horda de esclavos y de quienes, mediante Dios él forjó una nación. Dios mismo le sepultó v. 8. Otro ninguno ha tenido entierro tan sublime. Moisés, que conoció a Dios "cara a cara", v. 10 parece ¡tan por encima de nosotros! Pero el más humilde creyente puede igualarle en honor, pues por la fe puede recibir al Señor en su corazón. Oración: "Alabámoste, Señor, por todo lo que nos has enseñado mediante Tu siervo, Moisés". Pregunta: ¿Por quiénes nos ha hablado Dios? Hebreos 1:1.

NOV. 13. MAR., 1ª JUAN 1:1 al 10. La Epístola se escribió para enseñar la verdad acerca de Jesús y contrarrestar la falsa enseñanza que se propagaba de que El no era divino. Su nota dominante es CERTIDUMBRE. La palabra llave es "conocer", oue se usa repetidas veces. El objeto de la carta es: "para que tengáis comunión o séais unos con nosotros que conocemos a Jesús como Hijo de Dios" (v. 3), y para que así "vuestro gozo sea cumplido" (v. 4). La primera CERTIDUMBRE mencionado es del perdón de vuestros pecados (v. 9) en virtud del poder purificador de la preciosa sangre de Jesucristo (v. 7). Oración: "Líbranos, Señor, de todo vestigio de pecado". Pregunta: ¿Cuál debe ser nuestra oración? Salmo 51:2.

NOV. 14. MIER., 1ª JUAN 2:1 al 17. Aquí se nos habla de la responsabilidad que cabe al que dice conocer a Cristo. Quien esto dice "y no guarda Sus mandamientos ES MENTIROSO" (v. 4). Quien dice que está en Cristo "debe andar como El anduvo" (v. 6) o ser semejante a El en carácter y en conducta. Quien dice estar en luz y no ama a sus hermanos "ESTA EN TINIEBLAS" (v. 9). Apliquemos a nuestras vidas estas tres "piedras de toque" para ver hasta donde es genuina la religión que profesamos. Oración: "Haz de nosotros, Señor, cristianos "a toda prueba". Pregunta: ¿Cuál es nuestro deber? 2ª Corintios 13:5.

NOV. 15. JUE., 1ª JUAN 2:18 al 29. Hay dos términos aquí cuyo significado debemos conocer: "anticristo" y "unción"... "Anticristo" quiere decir "contra Cristo" o sea

un enemigo definitivo de El. Esta oposición personificada en el Diablo, tiene muchas formas, por eso en v. 18 se dice "anticristos" "El mundo" y "la carne" son anticristos y el cristiano debe desligarse de ellos y de sus obras. "Unción" significa "ungimiento". El aceite u óleo es símbolo del Espíritu Santo y todo cristiano debe tener la unción del Espíritu quien es nuestro "enseñador" que nos revela la Verdad (v. 27). Oración: "Llénanos, Señor, de Tu Espíritu". Pregunta: ¿A qué clase de personas debemos pertenecer? Hechos 6:3.

NOV. 16. VIER., 1ª JUAN 3:1 al 12. "Hijos de Dios", v. 1 ¿Cuáles serán los resultados de esta maravillosa relación con Dios? (a) Una vida "justa" (o santa). El v. 29 del cap. 2 puede leerse al revés, "el que es nacido de Dios, hace justicia". (b) El mundo se mostrará hostil, "el mundo no nos conoce" (v. 1) y está en abierto desacuerdo con el hijo de Dios. (c) Semejanza a Cristo (v. 2). Esto, que debe empezar a manifestarse aquí y ahora, se perfeccionará después. (d) Odio al pecado (v. 9). Oración: "Haznos sabe" cabalmente, Señor, lo que significa ser un verdadero hijo de Dios". Pregunta: ¿Quiénes son hijos de Dios? Romanos 8:14. u NOV. 17. SAB., 1ª JUAN 3:13 al 24. Aquí hay otra prueba de que somos hijos de Dios y poseemos la Vida Eterna "en que amamos a los hermanos" (v. 14). En el v. 23 Juan reitera el supremo mandamiento de Cristo "que nos amemos unos a otros". Y este amor no tiene que ser teórico, es decir, "de lengua" sino "de obra y en verdad" (v. 18). Cristo nos demostró Su amor dando Su vida por nosotros (v. 16). ¿En qué manera positiva y práctica estás demostrando tu amor hacia los demás (incluso tus enemigos)? Ver al v. 17, por ejemplo. Oración: Danos, Señor, un amor sincero que se desborde perennemente hacia los demás". Pregunta: ¿De qué fuente tiene que manar este amor? 1ª Juan 4:16.

NOV. 18. DOM., 1ª JUAN 4:1 al 11. En este capítulo el apóstol nos dice tres veces porque Dios mandó a Su Hijo amado al mundo (1). Para traernos vida, v. 9. El pecado trajo Muerte (col. 2:13). Jesús trajo Vida (2). Para traer perdón, v. 10. "Propiciación" quiere decir "pago de una deuda". Cristo pagó nuestra deuda para que nosotros pudiéramos ser librados de ella, o ser perdonados (3). Para traer Salvación (v. 14), siendo El, el único que lo podría hacer, Hech. 4:12. Salvación, Perdón y Vida: todo lo debemos a Cristo. Oración: "Ayúdanos, Señor, a comprender cuán grande es nuestra deuda para contigo". "Pregunta: ¿Por qué Cristo hizo tanto por nosotros? Gálatas 2:20.

NOV. 19. LUN., 1ª JUAN 4:12 al 21. "El perfecto amor echa fuera el temor" (v. 18). ¿Cuáles son las causas del temor (o miedo)? (1) Ignorancia: se tiene miedo a Dios por no conocerle. Conociéndole y sabiendo que "Dios es amor" todo miedo desaparece (2). La sensación de debilidad o miedo al fracaso: El remedio consiste en confiar en el amor de Dios y "echar nuestra carga sobre El, pues El nos sustentará" (Sal. 55:22) (3). Culpabilidad: El saberse culpable es la mayor fuente del miedo. El remedio de esto es el perdón que Dios ofrece y que es fruto de Su amor. Oración: "Danos, Señor, la perfecta paz que proviene de confianza en Tu amor". Pregunta: ¿Quiénes gozan de esta paz? Isaías 26:3.

NOV. 20. MAR., 1ª Juan 5:1 al 12. En los vs. 11 y 12 hay tres cosas que notar (1): El ofrecimiento que Dios nos hace de la Vida Eterna. En efecto Dios nos ofrece a Sí mismo pues El es la fuente única de vida (2). El ofrecimiento lo hace mediante Su Hijo. Es por Jesucristo que podemos participar de la naturaleza divina (3). El ofrecimiento es por Jesucristo únicamente. No hay otra manera en que puede ser aceptado. "Nadie viene al Padre sino por Mí" (Juan 14:6). Si tenemos a Cristo nada ni nadie puede excluirnos de la Vida Eterna. Oración: "Háznos saber, Señor, debidamente el valor de la Vida Eterna que en Tu amor nos ofreces". Pregunta: ¿Cómo se posesiona de la Vida Eterna? 1ª Timoteo 6:12.

NOV. 21. MIER., 1ª JUAN 5:13 al 21. He aquí dos cosas grandes (1). Amor a Dios y unión con El mediante Jesucristo son el secreto de la confianza en la oración. Si nuestra voluntad se rinde de veras a Dios podemos pedir en oración con confianza, vs. 15 y 15 (2). Cristo "nos ha dado entendimiento para conocer al que es verdadero" (es decir, a Dios) v. 20 y por ende para entender Su plan de Salvación. Este sobrepasa nuestro entendimiento pero a la vez es tan sencillo que un niño puede comprenderlo. Nadie se pierde por falta de inteligencia para comprender el mensaje de Dios. Oración: "Gracias, oh Señor, por la claridad de Tu mensaje de Vida". Pregunta: ¿Por qué los incrédulos se pierden? Juan 5:40.

NOV. 22. JUE., 2ª JUAN 1 al 13. Este es un hermoso ejemplo de la correspondencia particular en la Iglesia Primitiva. Su tema es el amor entre los hijos de Dios. En las palabras de Juan a la señora elegida y a sus hijos podemos oír la voz de su divino Maestro "que nos amemos unos a otros" (vs. 5 y 6 y Juan 15:12, 17). Todo hogar debe ser un "pedazo del Cielo" y lo sería si las palabras citadas fuesen la regla en cada uno. Notemos la advertencia en v. 7 contra los "engañadores". De ellos hay muchos hoy que andan propalando falsas doctrinas. "MIRAD por vosotros" (v. 8), y no os dejéis engañar. Oración: "Sálvanos, Señor, de toda enseñanza y doctrina errónea". Pregunta: 'De qué nos debemos cuidar?" Mateo 24:4.

NOV. 23. VIER. 3ª JUAN 1 al 15: Notemos el deseo de Juan en cuanto a Gaio (v. 2). "Que tengas salud, así como tu alma está en prosperidad". ¿Quisiéramos nosotros que nuestra salud física fuese igual a la de nuestra alma? Teniendo en cuenta los vs. 4 y 5 no extraña la prosperidad de alma de Gaio. Imítale pues tú y pide a Dios que te libre de ser un Diotrefes (v. 9). Esos Diotrefes son una plaga y un estorbo para la obra del Señor. Vístete tú de humildad y toma por norma lo indicado en v. 11. Oración: "Ayúdanos, Señor a ser semejantes a Ti en humildad y en el deseo de servir". Pregunta: "¿En qué debemos imitar a Jesús? Mateo 20:27, 28.

NOV. 24, SAB., JUDAS 1 al 13. Esta Epístola, poco leída, contiene cosas preciosas. Notemos en v. 1 los pasos en la experiencia del creyente. El es: (1) LLAMADO, (2) SANTIFICADO, (3) CONSERVADO, pero no por nada que él hace sino por lo que Dios Padre y el Hijo hacen por él. ¿Gozas de estas experiencias? En v. 2 vemos grandes cosas de que goza: Misericordia, Paz y Amor. ¿Son posesiones tuyas? Todo esto trae consigo el deber ineludible de "contender eficazmente por la fe" (v. 3). ¿Lo haces? Luego siguen, para nuestra amonestación, ejemplos de muchos que han fracasado cuyo triste fin se indica en v. 13. Oración: "Sálvanos, Señor, de todo error y consérvanos fieles a Ti". Pregunta: ¿Con qué armas se contiende por la fe? Efesios 6:13.

NOV. 25, DOM., JUDAS 14 al 25. Aquí se habla de JUICIO y ESPERANZA. Juicio contra toda impiedad (vs. 14, 15) y una gloriosa esperanza para los redimidos (vs. 21 y 24). El juicio que a los pecadores espera debe movernos a dedicarnos a "hacer salvos a los otros" (que andan perdidos) v. 23. Y a "conservarnos en el amor de Dios" (v. 21). El modo de hacer esto se indica en v. 20 "edificándonos sobre la fe y orando". Esto implica constante actividad en la obra del Señor y vigilancia sobre uno mismo, pero hay Quien vela sobre nosotros para mantenernos fieles (v. 24). Oración: "Sálvanos, Señor, de toda caída y de todo retroceso". Pregunta: ¿Cuál debe ser el anhelo de todo cristiano? 2ª Pedro 3:18.

NOV. 26, LUN., 1ª TESALONICENSES 1:1 al 10 (Ver Hech. 17:1 al 10). En ésta, que creemos su primera Epístola, Pablo enseña (1) Acerca de Dios: Es nuestro Padre, que da gracia y paz, v. 1. Es Dios viviente y verdadero, v. 9 y nos mandó a Su Hijo, v. 10; (2) Acerca de Jesús: Junto con el Padre, da gracia y paz, v. 1. Es nuestro modelo a quien imitar, v. 6. Nos libra de la ira que ha de venir, v. 10. (3) Acerca del Espíritu Santo: Acompaña la predicación, v. 5 y es fuente de gozo, v. 6. Oración: "Ayúdanos, Señor, a retener en el corazón todo lo que Tu Palabra nos enseña". Pregunta: ¿Qué hace por nosotros la Palabra de Dios? Salmo 119: 130.

NOV. 27, MAR., 1ª TES. 2:1 al 20. ¡Cuán grandes cosas acerca de Dios se nos revelan aquí! (1) Nos encarga de anunciar el Evangelio, v. 4. ¿Lo hacemos? (2) Prueba nuestro corazón y sabe lo que allí hay, v. 4. ¿Estamos satisfechos con lo que El halla allí? (3) Nos llama a Su Reino y Gloria, v. 12. ¡Cuán inmenso e inmerecido honor! ¿Estamos agradecidos? (4) Obra en los corazones de los que creen, v. 13. ¿Estamos permitiéndole hacer en y por nuestro intermedio todo lo que El desea? Oración: "Obra, Señor, en nosotros toda Tu santa y buena voluntad". Pregunta: ¿Qué quiere Dios en cuanto a nosotros? 2ª Corintios 13:11.

NOV. 28, MIER., 1ª TES. 3:1 al 13. ¡Cuán hermoso cuadro hay aquí de una Iglesia perseguida que, por la fe, se había mantenido firme (vs. 5 al 7). Timoteo, mandado para exhortar y confirmarles, vuelve con estas gloriosas noticias, (vs. 6, 7). ¿Puedes tú ser usado por Dios para consolar y confirmar a los que pasan por pruebas? Notemos cuán esencial es el amor entre los hermanos para que una iglesia se fortalezca y crezca (v. 12). ¿Hacemos nosotros todo lo que podemos para que el amor entre los hermanos se mantenga o somos motivo de discordias y disensiones? Oración: "Haz, Señor, que seamos fuentes de bendición en la congregación a que pertenecemos". Pregunta: ¿Cuál es nuestro deber? Romanos 12:10.

NOV. 29. JUE., 1ª TES. 4:1 al 18. Aquí hay una serie de cosas necesarias (1) Crecimiento "que vayamos creciendo" v. 1. Si no hay crecimiento en la gracia, no hay verdadera vida espiritual. (2) Santificación: esta es la voluntad de Dios para nosotros, v. 3, y a ella nos llama, v. 7. (3) Pureza: 3, 4, 5, 7. Notemos el gran énfasis sobre esto. Sin pureza en pensamiento y en conducta la santidad es imposible. (4) Amor fraternal: vs. 6, 8, 9. (A diferencia de los tesalonicenses, por desgracia hay mucha necesidad de escribirnos sobre ello). Oración: "Haznos abundar, Señor, en todas las virtudes cristianas". Pregunta: Para esto ¿qué cosa es esencial? Juan 15:4.

NOV. 30. VIER., 1ª TES. 5:1 al 11. La venida del Señor (vs. 1 al 8): El apóstol repite las amonestaciones del Señor acerca de Su venida. No sabemos cuando sucederá, v. 2, pero, siendo hijos de luz (v. 5) debemos estar bien despiertos y completamente separados de las cosas de las tinieblas, es decir, de las prácticas mundanas que sumen al mundo en el sueño de la muerte (vs. 6, 7). Solamente así estaremos listos para Su gloriosa venida. ¿Lo estamos? Oración: "Líbranos, Señor, de todo lo que nos avergonzará cuando Tú vengas". Pregunta: ¿Qué nos dice el Señor acerca de esto? Marcos 13:33.

Casa ARMAND-UGON

REPRESENTACIONES

Agente MINEAPOLIS MOLINE; Camiones ACLO y FEDERAL. Refrigeración KELVINATOR; Equipos de luz, bombas para agua, molinos a viento, sanitarios.-Agencia SCHELL-MEX

TARARIRAS **Teléfono 27** **DPTO. DE COLONIA**

cante y le vino a la mente la lección que habían estudiado el domingo anterior en la Escuela Dominical. La lección tenía como texto "Ama a tu prójimo como a ti mismo", y recordando algunas de las cosas, que el maestro había dicho, Ricardo, que había resuelto servir a Jesús, sintió vergüenza por haber pensado más en ganar el premio que en la pena de la niñita que le había pedido ayuda.

"Perdóname, Señor Jesús", murmuró dejando de nuevo su bicicleta en el pasto. Después, volviéndose hacia la niña, sonrió y dijo:

"Vamos pronto. Entre los dos miraremos muy bien y estoy seguro de que lo encontraremos".

Y en efecto; no tardó mucho rato en divisar, entre unas matas altas de pasto, un papelito blanco en el que las monedas estaban envueltas. La alegría y los agradecimientos de la niñita daban lástima, y Ricardo se sintió bien, recompensado por haberse quedado. Pero suspiró hondamente por la copa perdida, cuando oyó que daban las dos en el reloj del Municipio y supo que había perdido la primera carrera. A pesar de todo se sentía feliz, porque sabía que Jesús estaría más contento de saber que había ayudado a "uno de sus hermanos pequeñitos" que si la hubiera abandonado en su aflicción y hubiese ganado la copa.

E. Adair.

LA COLMENA

Mis queridas abejitas: De todo corazón espero que la primavera, que da tanta actividad a los insectos cuyos nombres llevan ustedes, les entusiasme para el trabajo y que hasta las más remolonas (¡son varias!) se pongan a la obra con alegría.

Respuestas de octubre

Mayores: Fuga: "Alabarte he con todo mi corazón", Noe-paloma, (Gén. 8:8). Elías-cuervos. (I Reyes 17:6). Jonas-pez, (Jon. 2:1). Daniel-leones, (Dan. 6:22). Faraón-ranas, (Ex. 8:6). Samsón-león, (Jueces 14:5).

Menores: 1—El profeta Elías, la viuda de Sarepta y su hijo. 2—Una pequeña torta cocida debajo de la ceniza. 3— Pensaban morir de hambre. 4—En la *tinaja* no faltó la *harina*. En la *botija* siempre hubo *aceite*, hasta que volvió a haber cosecha.

Contestaciones de mayores: Dorita Fuentes Guigou, Otilia y Juan Carlos Félix, Osvaldo Héctor Artus (sept. y oct.), Glenys Rameau, Gloria Geymonat, (sept.), Ruth Caffarel Rostagnol.

Menores: Jorge Félix Berger, (set. y oct.), Mabel N. Rivoir, (sept. y oct.), Nélida Leslie Nan, (set.), Ruth Caffarel, Estela Vinçon Geymonat, (sept. y oct.), Boris Artus, Ethel Favat Geymonat, (¡Bienvenida a La Colmena!).

Preguntas para noviembre

Mayores: Fuga: .o .o. e. .a. .e .i.a e. .ue a .í .ie.e .u..a .c...á .a...e — (Envía *Violeta Ponce*).

Llega la época de los paseos. Vamos a preparar un pic-nic bíblico: sandwiches con... Eclesiastés 11:1. Salmos 55:21, Mateo 23:37 y I Samuel 17:18. Agrega algo que te guste de Números 11:5. También te gustará tener. Proverbios 25:11; Génesis 40:10, Nahum 3:12. Si tienes sed puedes tomar lo que se encuentra en Hebreos 5:13 y Mateo 10:42. Como postre, Cantares 6:11 y Números 17:8. Ahora hace falta un... Génesis 40:17 y Exodo 37:16.

Menores: (Leer en Juan 2:1-11). 1— ¿De qué fiesta se habla? 2—¿Quién estaba entre los invitados 3—¿Qué faltó? 4—¿Cuántas tinajuelas había? 5—¿Qué sucedió con el agua? 6—¿En qué ciudad sucedió ese milagro?

Inauguración Colonia Pastor Emmanuel Galland

Se están dando los últimos retoques a los dos amplios y cómodos pabellones construídos en el Parque 17 de Febrero, (propiedad del Distrito Rioplatense de la Ig. Valdense), y que llevarán el nombre de *"Colonia Pastor Emmanuel Galland"*. Los campamentos recibirán así un valioso aporte de nuevas comodidades que permitirán ampliar estas importantes actividades. La inauguración de dichos edificios se efectuará *el domingo 2 de diciembre a las 15 horas*. Oportunamente daremos más detalles. Quedan, desde ya, invitadas las familias valdenses para el acto de inauguración.

La Comisión.

Ecos Valdenses

URUGUAY

COLONIA, RIACHUELO, y SAN PEDRO. — Enfermos. — Completamente restablecido de la intervención quirúrgica a que fuera sometido, el hijito de los esposos Costabel Charbonnier, de Estanzuela.

—Fué operado de apendicitis, en Colonia, el Señor Ricardo Bertinat, de San Pedro.

—Tuvo que trasladarse a Montevideo. — por dos veces — para someterse a asistencia médica, el hermano D. Enrique Negrin, de Paso La Horqueta: hacemos votos por su restablecimiento.

Enlace: El día 18 de octubre fué bendecido en el Templo de Colonia, el matrimonio del hermano **Romilio Mediza Avondet** con la Señorita **Amelia Chevalier**, ambos de San Pedro. ¡Qué el Señor bendiga este nuevo hogar!

Viajeros. — Pasó una breve temporada en Montevideo, la Señorita Nélida Gonnet, de San Pedro..

—De C. Cosmopolita la Srta. Nelly Pons.

—De Chapicuy, con el fin de efectuar la colecta Pro obra de Paysandú, el Señor Dino Negrin.

—De paso para B. Aires, nos visitó el Señor Herman Costabel, de Torre Pellice, quien proyecta instalar un establecimiento industrial en el Río de la Plata.

Día de la Reforma. — En los cultos del primer domingo de noviembre, se celebrará la Fiesta de la Reforma, y, conjuntamente el "Día de la Unidad Cristiana".

Cursos de Catecismo. — Los cursos de catecismo que han funcionado con toda regularidad terminarán con los exámenes de fin de año que se efectuarán el martes 13 de noviembre en San Pedro, el jueves 15 en Colonia y el viernes 16 en Riachuelo. Los cultos de Confirmación se efectuarán el primer domingo de diciembre, a las 16 horas en Riachuelo, a las 21.15, en Colonia. En ambos se celebrará la Santa Cena.

Actividades Unionistas. — La Unión Cristiana de San Pedro celebrará su Asamblea Anual el primer domingo de noviembre a las 15 horas.

CASA "EL SOL"

de

de Schusselin, Geymonat y Dalmas

Herramientas, Abonos, Semillas y Específicos. Vendedores de los Tractores BRISTOL y DAVID BROWN. Máquinas pulverizadoras HARDIE

Exposición y venta permanente de plantas

Agentes del Instituto de Química Industrial

Horario: 8 a 12 y de 14 a 18

Colonia Valdense **Depto. de Colonia**

—La Unión Cristiana de Colonia visitó los días 27 y 28 de octubre las entidades hermanas de Montevideo y de El Alférez, efectuando un encuentro inter-unionista en las Sierras de Minas.

Casi 40 personas participaron de la excursión que permitió conocer uno de los lugares más pintorescos del país y al mismo tiempo estrechar vínculos de fraternidad cristiana con otros jóvenes, en una atmósfera verdaderamente ideal.

—La Unión Cristiana de Riachuelo está organizando para el sábado 3 de noviembre un Torneo Beneficio en que se disputará una hermosa copa y medallas.

—La Concentración Anual de las Escuelas Dominicales, anunciada en un primer tiempo, para el 18 de noviembre, se realizará D. M. el domingo 25 de noviembre, en el Semillero Nacional "La Estanzuela", empezando a las 10 horas con un culto.

—La Exposición del Libro Evangélico, se efectuará D. M., en San Pedro el domingo 11 de noviembre, en Colonia, el miércoles 14 y días siguientes y en Riachuelo el domingo 18.

—Agradecimiento. — Por haber presidido los cultos del domingo 28 de octubre, en Colonia y en San Pedro, agradecemos muy sentidamente al Señor Esteban Rostagnol S., de Tarariras: sus mensajes fueron muy apreciados.

COLONIA VALDENSE. — Acto Hogar Ancianos. — El día 12 de octubre se realizó en el salón de la Unión local, el acto anual patrocinado por la C. del Hogar para Ancianos, que contó con algunas referencias a la marcha de dicha institución por el Pte. Sr. E. Tron, y varios números de canto, música y una comedia a cargo de grupos de N. Helvecia, Cosmopolita y C. Valdense. Después de este acto la concurrencia pasó al edificio del Hogar donde fué servido te y hubo ventas de comestibles.

Visita de Estudiantes en Teología. — Durante los días 14 al 21 visitaron la Iglesia los jóvenes Miguel Brun y Donald Yorston, estudiantes de la Facultad de Teología de Bs. Aires, quienes tuvieron a su cargo los cultos de los domingos 14 y 21 y varios mensajes en reuniones nocturnas, intermedios y catecúmenos. Sus mensajes y conversaciones fueron muy apreciados. Agradecemos a la Facultad por el envío de estos estudiantes.

Regreso. — Hace ya varios días que ha regresado de su gira por Europa la Profesora Srta. Julieta Pons. Se ha radicado en C. V. el joven Umberto Berton, quien residió por algún tiempo en Montevideo.

Enfermos. — Ha regresado a su hogar después de un largo tratamiento médico en N. Helvecia la Sra. Elisa Benech de Arduin. Estuvo internado en Montevideo, para cuidado médico, debido a un accidente de automóvil el Sr. Víctor Hugo Malan. Se encuentra ya en su hogar restableciéndose. Delicada de salud la Sra. Juana Gilles de Bertinat.

Exámen de catecúmenos. — Numerosos catecúmenos de los tres años han sido examinados en estos días. El 1er. domingo de noviembre tendrá lugar el Culto de Confirmación.

Enlaces — Recibieron la consagración religiosa los siguientes matrimonios: Osvaldo Roberto Talmon-Milca Esther Ricca; Eleonides Denso Rivoir-Ethel Ana Bertinat. El primero se radica en C. Valdense y el segundo próximo a la ciudad de Salto. Rogamos a Dios quiera bendecir los nuevos hogares que se han formado.

COLONIA COSMOPOLITA. — El domingo 14 de octubre pp., estando ausente el Pastor de nuestra Congregación, presidieron los cultos, en Cosmopolita y en Barker, los Sres. Andrés Gonnet, y M. Alberto Baridon, respectivamente. Les agradecemos su cordial cooperación.

—El sábado 20 de octubre pp., se realizaba la primera bendición nupcial en el flamante templo de Barker. Al compás de una marcha entraban los esposos Orlando Brugman-Gladys Ingold. Prestaron su preciosa colaboración, cantando un himno de circunstancia las Sras. Ruth Benech de Gonnet y Exilda Beatriz Benech de Negrin, a las que expresamos nuestro reconocimiento.

Renovamos a los esposos nuestros votos de bendición.

—Bajo los auspicios de las Entidades Femeninas y Juveniles de J. Lacaze, se realizará un "beneficio" en la tarde del 11 del corriente, a partir de las 15 horas. Habrá kioscos de labores, buffet, fiambres, competencias de volley-ball y bochas. Varias entidades hermanas han sido invitadas y se cuenta con numerosa concurrencia. Se espera poder iluminar las canchas para mayor duración del acto.

—La flamante Liga Femenina de Barker organiza para la tarde del 11 del corriente un "beneficio", en el salón del Sr. Ponciano Leiva, ce-

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ
NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia. Teléf. N.º 97

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23-6671 y 1785

Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. -- Agua caliente y fria.

HUEVOS RHODE ISLAND

Procedencia del Campeón Nacional

ENZO GILLES

Colonia Valdense - Tel. 15

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugia exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

Dr. GUIDO HUGO NEGRIN. — Medicina General y Cirugía. — Blandengues 1510. — Teléfono: 2-85-50. — Montevideo. — Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 19 horas.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escrit. 9. — Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. Teléf.: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario). — Día Viernes en Colonia Valdense.

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
UTE. 174

dido gratuitamente. Habrá una parte artística cobrándose una módica entrada y luego kioscos de labores, buffet, fiambres, etc. Cooperarán en la parte artística "voluntarios" de Tarariras y de Cosmopolita. Esperamos también en Barker una numerosísima concurrencia.

—Fué sometido a intervención quirúrgica el Sr. Enrique Costabel Benítez, en la sala de auxilio de J. L. Lacaze.

—Por fuerte gripe guardó cama el Sr. Enrique Gonnet-Gardiol.

—Para Montevideo la Sra. Alina Pons de Delmonte.

—El cuadro filodramático de Cosmopolita llevó a escena el drama "Amor que salva", escrito por el Pastor Ernesto Tron, en Barker y nuevamente en Cosmopolita, los días 13 y 14 de octubre pp., con rotundo éxito. Felicitamos a los incansables actores y sus colaboradores.

—Desde hace algunas semanas un grupo de bochófilos de Cosmopolita, están trabajando con ahinco para techar las dos canchas de bochas. La obra está muy adelantada y se espera que pronto llegará a feliz término. La cooperación de muchos permite una cuantiosa economía de dinero. Nos complacemos subrayar el buen espíritu que reina para una obra en común.

El fallecimiento del Sr. Carlos Robert acaecido el pasado mes de octubre en Nueva Helvecia, enlutó a varias familias de nuestra Congregación; particularmente a la del Diácono de Barker, Sr. Juan Pablo Bonjour. Expresamos a la Sra. Lina M. Robert de Bonjour, y demás deudos nuestra simpatía cristiana.

Una breve estada hicieron en Cosmopolita los Sres. Alfredo Gonnet y familia, José Allío y su esposa, Humberto Gonnet y familia, radicados en Alférez, Departamento de Rocha.

OMBUES DE LAVALLE. — Enlace. — El 13 de octubre en el Templo de esta localidad recibieron la bendición de su enlace los jóvenes Emilio Daniel Artus y Elvira Alicia Salvagiot. Pedimos a Dios que bendiga este nuevo hogar que se radica en la localidad de San Roque.

Liga Femenina. — La Liga Femenina de esta localidad ha recibido el 23 de octubre la visita de la C. Directiva de la Federación Femenina Valdense. Las visitantes Sra. Alicia B. de Artus y Srta. Laura Bounous, presentaron un mensaje y desarrollaron un tema de mucho interés para todas las socias de esta entidad. Les agradecemos cordialmente su muy apreciada visita.

Enfermos. — Ha suscitado algunas preocupaciones el estado de salud del anciano Juan Baridon por debilidad del corazón. Ya ha tenido cierta mejoría y esperamos que siga mejorando todavia.

ARGENTINA

SAN LUIS. — Noticias recibidas, informan que la señora Sofía Rivoir de Azcarate, está con tratamiento médico; hacemos votos por su pronto restablecimiento.

MONTE NIEVAS. — Por la persistente sequía no habrá cosecha fina; esperamos lluvias, así los colonos podrán sembrar girasol y maíz.

La señora Rita Bertin de Cesán al caer se fracturó la muñeca izquierda; sigue bien.

Corresponsal.

"Hasta lo Ultimo de la Tierra"

Allen Gardiner, y las misiones en Patagonia

Ofrecemos esta obra extraordinaria, que sobre la vida y obra del Capitán Allen Gardiner y las misiones en el sud argentino ha escrito el joven autor argentino, Arnoldo Canclini. Aparece este libro en conmemoración del Centenario de la muerte del esforzado misionero y en homenaje a su labor en la proclamación del Evangelio en las tierras australes. 255 páginas . . . . . $ 3.60 o/u.

BIBLIAS FINAS

(encuadernadas en el país)

Nos es grato ofrecer al público evangélico los siguientes tipos de Biblias encuadernadas en cuero, de acuerdo al detalle que sigue:

Tamaño chico, canto rojo:	$ 9.50 o/u.
" " " dorado:	" 12.00 "
" mediano, canto rojo:	" 11.00 "
" " " dorado:	" 16.00 "
" grande, dorado:	" 25.00 "
Biblia tamaño chico encuadernada en cuero blanco, con canto dorado, especial para obsequio de casamiento	" 30.00 "
Nuevo Testamento, con salmos, escogidos, en cuero, canto rojo: .	" 3.75 "

Al costo del pedido, agregar $ 1.— por gastos de franqueo y expedición

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Corrientes 728
Buenos Aires

Constituyente 1460
Montevideo

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE - ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Julio Bertinat.
Rosario: Carmelo Corvino.
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.
Juan Lacaze: Srta. Graciosa Long.
Artilleros: Casa Long Hnos.
Quintón: Srta. Berta Gonnet.
Tararlras: Eduardo T. Davyt.
San Pedro: Elías R. Negrin, Ag. F. 8.
Estanzuela - Riachuelo: Delmo I. Negrin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Elbio R. Charbonnier.
C. Nieto: Juan D. Rostán.
Dolores y Anexos: Alfredo Cairus Gay.
Concordia: Ernesto Charbonnier (Dolores).
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Arroyo Negro: Ricardo Gonnet, Estación Algorta, (Paysandú).
Paysandú: Carlos A. Griot.
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Paraguay 1479.
El Alférez: Elbio Gonnet, Ag. M. 69.

ARGENTINA

Buenos Aires: Cipriano Poët, Santander 734 - D|B.
Colonia Belgrano y Rigby: Eliseo Constantino.
San Carlos: Edmundo Gardiol, San Carlos Sud. — FCSF.
San Gustavo: Esteban Garnier.
Rosario Tala: Juan Rostan, (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmas (F. C. S.).
Gral. San Martín: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malan.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).

In Memoriam

COLONIA VALDENSE. — El jueves 18 de octubre, en el cementerio de Rosario, recibieron sepultura, los restos mortales de la Sra. Dorotea Bartel de Kridermann, fallecida a los 69 años de edad, de la localidad de Artilleros. Presidió la ceremonia religiosa el pastor de C. Valdense.

A la edad de 91 años fallecía el 18 de octubre, la Sra. Margarita Garrou de Roland, en el hogar del hijo Enrique; sus restos mortales recibieron sepultura en el cementerio local. Esta hermana debido a la avanzada edad había perdido su memoria desde hacía ya algún tiempo. Había nacido en Praly, valles valdenses el 10 de junlo de 1860. El sepelio dió lugar a que se pusiese de manifiesto el aprecio con que contaba nuestra anciana hermana y su familia.

Rogamos a Dios quiera conceder su consuelo y ayuda a las familias probadas.

COLONIA EDUARDO CASTEX. — El día 3 de octubre falleció trágicamente, poniendo fin a sus días, la Sra. Judith Perrachon Vda. de Pontet: tenía la extinta 69 años. A sus hijos y familiares nuestra simpatía cristiana.

COLONIA. — El día 14 de octubre falleció la anciana Señora **Catalina Beux de Aguiar**, de 77 años, en la casa de la hija Doña Paulina A. de Gonnet, donde, se asistía desde algún tiempo, de una grave dolencia.

Se sepelio que se efectuó el día siguiente en el cementerio de esta ciudad fué una ocasión para proclamar las promesas del Evangelio a un público numeroso.

Renovamos a todos los deudos — a los hijos en particular — la expresión de nuestra simpatía cristiana.

Suscripciones Pagas

COLONIA VALDENSE. — Pablo Bastía, David Courdin, Enrique Charbonnier, Francisco Andreón, Juan P. Gonnet, Hidelberto Guigou, Alberto D. Geymonat, Emilio Armand Ugon, Pablo Arduin, Catalina M. de Roland, Elisa L. de Griot, María R. de Rivoir, Juan A. Bonnet, Germán Mediza, Augusto Peyrot, María A. de Geymonat, Alberto Armand Hugon, Héctor Lautaret, Victor Bonjour, Tomás Peyrot, Santiago Courdin, Ernesto Comba, Margarita Negrin.

COLONIA: Juan P. Negrin, G., Anita A. de Ricca, José F. Negrin, Pablo Barolin.

TARARIRAS: Ismael Giménez Cremasco, Magdalena G. de Ricca, Manuel Domínguez, José Rostagnol, Enrique Davyt, Pablo M. Salomon Rochon, Carlos Gonnet, Carolina L. de Germanet, Pablo Charbonnier Rivoir, Eduardo Griot, María B. de Justet, Marcelo Klett, Federico Reynaud, Enrique Brozia, Pablo Dalmas, Adelina B. de Dovat, Alonso E. Frache, Susana Cougn, Pedro Perrachon, José Mondon, Santiago Guigou, Enrique Perrachon, Alejo S. Tourn, Pablo J. P. Gardiol, Alcides Grant, Juan P. Davyt, E. Néstor Tourn, Juan D. Caffarel, Leonel Berton, Roberto Santa Cruz, Santiago Arduin, Enrique Ricca, Enzo E. Brozia, Juan P. Justet, Miguel Rostagnol, Enrique Rostan, Victorio Maino, Corporación Financiera, A. Carlos Dalmas, Guillermo Greising, Esteban Rostagnol Bein, José M. Garat, Juan P. Armand Ugon.

SUSCRIPCIONES

Uruguay, un año . . . $ 3.50 o/u.
Argentina, un año . . . " 12.00 m/n.
Extranjero, un año . . " 5.— o/u.
Pastores 1/2 tarifa.

CAMBIOS DE DIRECCION

Uruguay . . . . . $ 0.50 o/u.
Argentina . . . . . " 1.— m/n.

AVISOS ECONOMICOS

Uruguay . . . . . $ 3.50 o/u.
Argentina . . . . . " 12.00 m/n.

AVISOS COMERCIALES

Uruguay, $ 2.50, por cm., por columna.
Argentina precios convencionales.

AGRADECIMIENTOS

Uruguay . . . . . $ 1.— o/u.
Argentina . . . . . $ 2.50 m/n.

CLISES
PRECIOS CONVENCIONALES

Importante: No se publicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.